

2014
RAPPORT
ANNUEL

MOT DE LA PRÉSIDENTE

L'ANNÉE 2014 S'EST DÉROULÉE SOUS LE THÈME DE LA CONSOLIDATION DE PARTENARIATS ET LA MISE EN PLACE DE NOUVELLES COLLABORATIONS.

De nombreuses rencontres et présentations ont ainsi été organisées afin de mieux faire connaître les problématiques du territoire et de mobiliser de nouveaux partenaires autour de la préservation de l'eau. Malgré tout, les efforts de sensibilisation et d'éducation doivent être maintenus, car seul un engagement collectif à tous les niveaux permettra de protéger la qualité et la quantité de nos réserves d'eau de façon à répondre aux besoins actuels et futurs.

« Quand tu bois de l'eau, pense à la source. »

- Proverbe oriental

En effet, la conservation des sources d'eau potable est au cœur des actions de l'APEL, dont la mission consiste à protéger et mettre en valeur le riche patrimoine écologique du bassin versant de la rivière Saint-Charles.

L'atteinte de notre mission passe nécessairement par une action concertée. Ainsi, l'APEL profite de l'occasion pour remercier tous ses collaborateurs, étudiants, bénévoles et employés, grâce à qui de nombreux petits miracles peuvent être réalisés chaque année.



Sylvie LaRose, Présidente

L'APEL EN 2014

- | | | | |
|--------------|--|--------------|--|
| 01/29 | Présentation des résultats de la diagnose du lac Saint-Charles 2012 au comité exécutif de la Ville de Québec en présence du maire Labeaume | 07/31 | Journée de partage d'expertise et de formation sur la réalisation d'aménagements pour l'omble de fontaine avec l'équipe de la CAPSA |
| 02/21 | Visite des bureaux de l'APEL par le Réseau canadien de l'eau et présentation d'un exposé par Sonja Behmel : « La gestion de l'eau potable à Québec : de la source au robinet » | 09/24 | Tournée du territoire en hélicoptère à des fins de surveillance environnementale |
| 04/22 | Inauguration du projet de sensibilisation à la gestion écologique des eaux du bassin versant de la rivière Saint-Charles | 10/03 | Formation donnée aux stagiaires de Katimavik : « Introduction à la gestion de projets » |
| 04/25 | Accueil d'étudiants à la maîtrise en aménagement du territoire et développement régional de l'Université Laval et présentation des capsules de sensibilisation à la gestion écologique des eaux | 10/09 | Présentation du projet de doctorat de Sonja Behmel intitulé « Développement d'un système d'aide à la décision pour la conception et l'optimisation de programmes de suivi de la qualité de l'eau de surface selon une approche participative » au 80 ^e Colloque international du groupe européen sur l'aide multicritère à la décision à l'Université Laval |
| 05/01 | Gala reconnaissance les Étoiles de La Jacques-Cartier; les Marais du Nord étaient finalistes dans la catégorie « Attraction ou entreprise touristique » avec le Village Vacances Valcartier et la Station touristique Stoneham | 10/09 | Participation au Symposium sur les eaux usées et à l'Atelier sur l'eau potable de Réseau Environnement |
| 05/28 | Animation d'une visite guidée aux étudiants en biogéosciences de l'environnement de l'Université Laval | 10/17 | Participation au Rendez-vous des OBV du Québec |
| 06/04 | Présentation des résultats de la diagnose du lac Beauport au conseil municipal de Lac-Beauport | 11/12 | Présentation publique des résultats de la diagnose du lac Beauport en partenariat avec le Conseil de bassin versant du lac Beauport |
| 06/11 | Participation de trois employés de l'APEL au Forum national sur les lacs (Mont-Tremblant) | 11/26 | Conférence-midi au Cégep de Sainte-Foy sur les programmes de suivi de la qualité de l'eau et les travaux de l'APEL |
| 07/15 | Présentation de l'APEL à la Journée compte-gouttes de Réseau Environnement | 11/29 | Organisation d'une nouvelle activité thématique aux Marais du Nord : « Les Marais au service de tous », une visite guidée permettant de sensibiliser la population à l'importance des marais en matière d'écologie et d'économie |
| 07/24 | Cours d'introduction à la limnologie donné à des étudiants allemands à la maîtrise en géographie de l'Université Ludwig-Maximilian de Munich accompagnés de leur professeur, M. Ralf Ludwig | | |

MERCI À NOS 36 PRÉCIEUX PARTENAIRES

MUNICIPAUX

- Municipalité des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury
- Municipalité de Lac-Beauport
- Ville de Lac-Delage
- Ville de Québec

PROVINCIAUX

- Emploi-Québec
- Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques
- Transports Québec (MTQ)

FÉDÉRAUX

- Environnement Canada (programme ÉcoAction)
- Fonds pour dommage à l'environnement (FDE) du gouvernement du Canada
- Service Canada

ORGANISMES

- Association des riverains du lac Beauport
- CAPSA
- Carrefour jeunesse-emploi Charlesbourg-Chauveau
- Club des ornithologues de Québec
- Conseil de bassin du lac Beauport
- Katimavik
- Organisme des bassins versants de la Capitale
- Société de la rivière Saint-Charles
- Réseau canadien de l'eau
- Réseau Environnement

« Depuis maintenant 5 années consécutives, les étudiants à la maîtrise en Biogéosciences de l'environnement de l'Université Laval effectuent une visite des Marais du Nord. Cette visite est pour tout le groupe, une occasion unique d'être informé et sensibilisé aux problématiques environnementales touchant les milieux lacustres et ce, dans un décor enchanteur. L'accueil est chaleureux et les professionnels toujours disponibles pour une randonnée fort intéressante. Merci à toute l'équipe et au plaisir de vous revoir en 2015! »

- Danielle Cloutier, Ph.D.
Professeure, Université Laval

PRIVÉS ET INSTITUTIONNELS

- Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg
- Camping Stoneham
- Cégep de Sainte-Foy
- Chambre immobilière de Québec
- Communauté métropolitaine de Québec
- Coopérative de câblodistribution de l'arrière-pays
- ESRI Canada
- Fondation David Suzuki
- Fondation de la faune du Québec
- Fondation Hydro-Québec pour l'environnement
- Centre Eau Terre Environnement de l'INRS
- Manoir du Lac Delage
- Université Laval – Chaire de recherche en eau potable
- Université de Montréal
- Université Ludwig-Maximilian de Munich
- WaterShed Monitoring

NOS PROJETS EN 2014

ACTIONS

- Programme d'aide à la renaturation des rives
- Travaux de revégétalisation en rive des ruisseaux d'importance de la ville de Québec
- Vente annuelle d'arbres et d'arbustes
- Amélioration de l'habitat du poisson dans le ruisseau de la 1^{re} Avenue à Stoneham
- Identification des problématiques de nuisances à l'écoulement dans le bassin versant de la prise d'eau de Château-d'Eau
- Évaluation de l'indice de qualité des bandes riveraines des principales rivières du haut-bassin versant de la rivière Saint-Charles
- Bazar de jouets de l'APEL

« Pour le MTQ, l'APEL signifie :
A : aménagements d'habitats du poisson et plantations d'arbres et arbustes rehaussant la qualité de l'environnement

P : partenaire pour la préservation de la qualité de l'eau

E : expertise en matière de gestion de l'eau

L : locomotive de la protection et de la mise en valeur à l'échelle locale

Bravo à tous ses artisans ! »

- Martin Lafrance, biologiste
 Transports Québec
 Direction Capitale-Nationale



Seuil et frayère dans le ruisseau de la 1^{re} Avenue

PRÉSERVATION

- Révision de la couche d'occupation du sol du haut-bassin versant de la rivière Saint-Charles
- Surveillance en hélicoptère du haut-bassin versant de la rivière Saint-Charles
- Gestion, animation et entretien des Marais du Nord et construction d'une nouvelle passerelle piétonnière



Plantation au bord de la rivière Saint-Charles

ÉDUCATION

- Publication du Guide d'introduction aux enjeux de la prise d'eau potable de la rivière Saint-Charles et présentation à la Ville de Québec
- Inauguration du projet de sensibilisation à la gestion écologique des eaux du bassin versant de la rivière Saint-Charles
- Organisation d'une activité dans le cadre des Journées de la nature de la Fondation David Suzuki
- Infolettre mensuelle à plus de 1300 abonnés
- 100 000 pages vues sur notre site Internet
- Distribution de 33 500 copies de nos bulletins d'information papier

LIMNOLOGIE

LAC SAINT-CHARLES

- Finalisation et vulgarisation du rapport sur la diagnose de 2012
- Rédaction du rapport de suivi 2011 à 2013
- Réalisation du suivi des tributaires
- Réalisation du suivi annuel de l'état trophique et des cyanobactéries
- Supervision d'un essai de maîtrise sur les processus d'échange eau-sédiments
- Réalisation d'une revue de littérature sur l'impact des systèmes d'assainissement décentralisés sur les eaux de surface
- Réalisation d'une revue de littérature sur l'azote
- Collaboration à l'implantation d'une bouée scientifique et d'une station météorologique au lac Saint-Charles (INRS-ETE)

« Les initiatives de l'APEL en matière de développement de connaissances, de sensibilisation à la population et de mise en oeuvre de stratégies de protection de l'eau sont un exemple pour les associations et les organisations qui s'intéressent à la gestion de la ressource. À titre d'exemple, la surveillance rigoureuse de l'état de la qualité de l'eau du lac Saint-Charles et de ses affluents, pilotée par l'APEL, est unique au Québec. L'information provenant de cette surveillance est un outil idéal pour développer des stratégies qui favorisent l'harmonisation de la protection de l'eau avec le développement du territoire. Pour nous, chercheurs dans le domaine de l'eau, collaborer avec l'APEL est donc un grand privilège! »

- Manuel Rodriguez, Professeur,
Titulaire de la Chaire de recherche en eau potable, Université Laval



Échantillonnage d'un affluent du lac Clément

AUTRES PROJETS ET ÉTUDES

- Rédaction du rapport sur la diagnose du lac Beauport de 2013
- Suivi annuel de la qualité de l'eau du lac Clément et de ses affluents
- Préparation du rapport final sur le suivi des rivières du bassin versant de la rivière Saint-Charles de 2013
- Modélisation de la charge en phosphore de la rivière des Hurons
- Étude exploratoire sur les possibilités d'améliorer les performances de la station d'épuration des eaux usées de la Ville de Lac-Delage
- Transfert de la base de données SSQEau vers une plateforme Web et migration de la technologie en partenariat avec WaterShed Monitoring
- Préparation d'un essai de maîtrise en biogéosciences de l'environnement sur les processus d'échange eau-sédiments au lac Saint-Charles (par Bianca Bédard, sous la direction de Sonja Behmel et la codirection de Reinhard Pienitz)
- Collaboration au projet de doctorat de Sonja Behmel intitulé « Développement d'un système d'aide à la décision pour la conception et l'optimisation de programmes de suivi de la qualité de l'eau de surface selon une approche participative » (réalisé sous cotutelle de l'École supérieure d'aménagement du territoire et de développement régional et de la Chaire de recherche en eau potable de l'Université Laval, ainsi que de l'Université Ludwig-Maximilian de Munich)



CONSEIL D'ADMINISTRATION

En date du 31 décembre 2014

- Sylvie LaRose, Présidente, Géographe, M. Sc. Biologie végétale
- Marc Laganière, Vice-président, Agronome, M. Sc.
- Sébastien Bourget, Secrétaire-trésorier, Biologiste, M. Sc.
- Sébastien Rainville, Administrateur, Science politique et géographie
- Gilles Gagnon, Administrateur, Relations industrielles (retraité)
- Jocelyn Moffet, Administrateur, Menuisier
- Johanne Delamarre, Administratrice, Notaire
- Daniel Gilbert, Administrateur, Architecte et conseiller stratégique (retraité)

15 000 H DE TRAVAIL PASSIONNÉ

ÉQUIPE

EMPLOYÉS À TEMPS PLEIN

- Mélanie Deslongchamps, Directrice générale
- Sonja Behmel, Chargée de projets, Géographe, M. Sc.
- William Verge, Chargé de projets, Ingénieur jr
- Anne Beaudoin, Chargée de projets, Géographe, M. Sc.
- Mélanie Breton, Préposée à l'accueil aux Marais du Nord

EMPLOYÉS À TEMPS PARTIEL

- François Côté, Adjoint de direction, Biologiste, M. Sc.
- Johanne Villeneuve, Commis comptable
- Haris Telemsani, Préposé à l'accueil aux Marais du Nord
- Isaline Jadoule, Préposée à l'accueil aux Marais du Nord
- Anthony Paré, Patrouilleur aux Marais du Nord
- Nicolas Perron, Préposé à l'accueil du Centre écologique Léopold-E.-Beaulieu
- Gabrielle Bilodeau, Préposée à l'accueil du Centre écologique Léopold-E.-Beaulieu

STAGIAIRES ET ÉTUDIANTS

- Marion G. Dupuis, Stage de fin d'études en géographie
- Antoinette Benoit de Coignac, Stagiaire chargée de projets en hydrologie, M. Sc. en hydraulique
- Bianca Bédard, Étudiante à la maîtrise en biogéosciences de l'environnement
- Cynthia Soued, Stagiaire Katimavik, Biologiste, M. Sc.

« Depuis le début de notre collaboration en 2006, j'apprécie grandement le support scientifique, technique et logistique que l'APEL a toujours offert à notre groupe de chercheurs à l'INRS-ETE. L'APEL est une équipe de professionnels rigoureux et dévoués au maintien de la qualité de l'eau du lac Saint-Charles, une ressource précieuse pour les citoyens de Québec, et un joyau lacustre unique dans la région. »

- Isabelle Laurion, Ph. D.
Professeure-chercheure, INRS-ETE

CONTRACTUELS

- Antoine Rivierre, Assistant aux chargés de projets, Biologiste, M. Sc.
- Aurée Gervais, Agente de sensibilisation, Géographe, M. Sc.
- Simon Létourneau-Robert, Agent de sensibilisation, Écologue, M. Sc.
- Mathieu Damour, Écologue, Master 2 Biologie
- Sarah St-Arnaud Trempe, Géomaticienne, Géographe, M. Sc.
- Anthony Verge, Designer graphique
- Estelle Balut, Cinéaste
- Adrien Danielou, Cinéaste
- Michel Devost, Entretien des sentiers
- Alain Boutet, Entretien des sentiers

BÉNÉVOLES

- Florent Pourcel, Master systèmes aquatiques et gestion de l'eau, Revue de la littérature sur les installations septiques
- Kulchaya Tanong, Étudiante au doctorat à l'Institut national de la recherche scientifique, Centre Eau Terre Environnement (INRS-ETE) et spécialiste en traitement des eaux, Soutien à l'amélioration des performances de la station d'épuration des eaux usées de la Ville de Lac-Delage
- Pauline Bédard, Responsable du bazar de jouets
- Philippe Beaupré, Responsable du bazar de jouets
- Francis Audet, Photographe
- Hervé Audet, Activités de géocaching

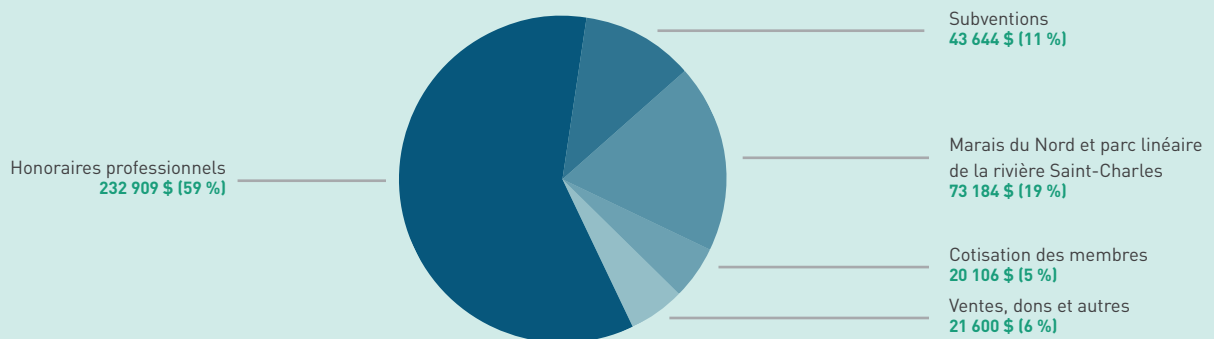
ÉTATS FINANCIERS

Voici un bref résumé de l'état des finances de l'APEL en 2014 et une rétrospective des dix dernières années. Pour de plus amples détails, veuillez vous rapporter aux états financiers de l'organisation.

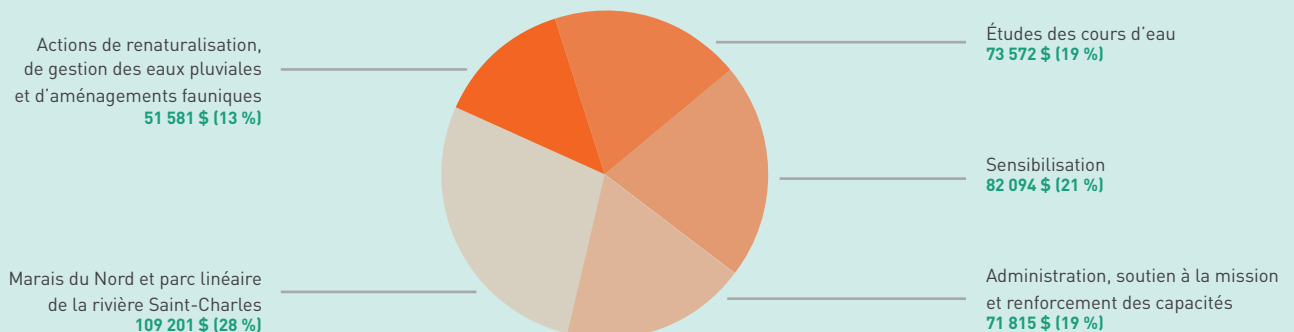
REVENUS
DÉPENSES



REVENUS EN 2014



DÉPENSES EN 2014



« L'APEL est un partenaire très important pour la Ville de Québec. La vocation principale de l'APEL vise spécifiquement la protection du lac Saint-Charles, le principal réservoir d'eau pour la production d'eau potable de la Ville de Québec. La Ville de Québec a octroyé plusieurs mandats à l'APEL pour assurer la continuité des actions visant la protection du lac Saint-Charles et du bassin versant de la prise d'eau de la rivière Saint-Charles et pour réaliser des suivis de la qualité de l'eau dans ce bassin versant. L'APEL a d'ailleurs développé une solide expertise scientifique en limnologie et en suivi sur la qualité des eaux de surface qui est reconnue par de nombreux chercheurs de l'Université Laval et de l'INRS-ETE. »

- François Proulx, Directeur
Division de la qualité de l'eau
Ville de Québec

« I cordially thank APEL for hosting my Master student group for several consecutive years now. In searching for interesting sites regarding environmental management in Québec, APEL is certainly a perfect choice. Its work illustrates the challenges in managing water resources, when aiming at a substantial and sustainable improvement of water quality under difficult boundary conditions, in particular the multiple stressors related to competition between agriculture, urban water supply (drinking water, flood protection, recreation, etc.) and environmental/ecological requirements. From a German perspective, I clearly see the relevance, necessity and great potential in the mandate and work of APEL. Our visits have always been very exciting and highly informative; my students and I ever learned a lot about organizational structure, stakeholder interaction, best-practices and success stories. »

- Prof. Dr. Ralf Ludwig
Universität Ludwig-Maximilian de Munich



**Association pour la protection
de l'environnement du lac Saint-Charles
et des Marais du Nord (APEL)**

433, rue Delage
Québec (Québec) G3G 1H4
418 849-9844

information@apel-maraisdunord.org
apel-maraisdunord.org

facebook.com/apel.lsc
linkedin.com/company/apel-maraisdunord